

¹Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD by the mouth of Jeremiah might be fulfilled, the LORD stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying, ²Thus saith Cyrus king of Persia, The LORD God of heaven hath given me all the kingdoms of the earth; and he hath charged me to build him an house at Jerusalem, which is in Judah. ³Who is there among you of all his people? his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of the LORD God of Israel, (he is the God,) which is in Jerusalem. ⁴And whosoever remaineth in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, beside the freewill offering for the house of God that is in Jerusalem. ⁵Then rose up the chief of the fathers of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, with all them whose spirit God had raised, to go up to build the house of the LORD which is in Jerusalem. ⁶And all they that were about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, beside all that was willingly offered. ⁷Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of the LORD, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put them in the house of his gods; ⁸Even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of

¹وفي السنة الأولى لِكُورَشَ مَلِكِ قَارِسَ عِنْدَ تَمَامِ كَلَامِ الرَّبِّ بِقَمِ إِزْمِيَا، تَبَّهَ الرَّبُّ رُوحَ كُورَشَ مَلِكِ قَارِسَ فَأَطْلَقَ نِدَاءً فِي كُلِّ مَمْلَكَتِهِ وَبِالْكِتَابَةِ أَيْضاً قَائِلاً، ²هَكَذَا قَالَ كُورَشُ مَلِكِ قَارِسَ، جَمِيعُ مَمَالِكِ الْأَرْضِ دَفَعَهَا لِي الرَّبُّ إِلَهُ السَّمَاءِ، وَهُوَ أَوْصَانِي أَنْ أُبْنِيَ لَهُ بَيْتاً فِي أُورُشَلِيمَ الَّتِي فِي يَهُودَا. ³مَنْ مِنْكُمْ مِنْ كُلِّ شَعْبِهِ لِيَكُنْ إِلَهُهُ مَعَهُ وَيَصْعَدُ إِلَى أُورُشَلِيمَ الَّتِي فِي يَهُودَا فَيُبْنِيَ بَيْتَ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ. هُوَ إِلَهُ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ. ⁴وَكُلُّ مَنْ يَقِفُ فِي أَحَدِ الْأَمَاكِينِ حَيْثُ هُوَ مُتَعَرِّبٌ فَلْيُنْجِذْهُ أَهْلُ مَكَانِهِ بِفِضَّةٍ وَبِذَهَبٍ وَبِأُمْنِيَةٍ وَبِبَهَائِمٍ مَعَ النَّبْتِ لِيُبْنِيَ الرَّبُّ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ. ⁵فَقَامَ رُؤُوسُ آتَاءِ يَهُودَا وَبَنِيَامِينَ، وَالْكَهَنَةُ وَاللَّوِيُّونَ، مَعَ كُلِّ مَنْ تَبَّهَ اللَّهُ رُوحَهُ، لِيَصْعَدُوا لِيُبْنُوا بَيْتَ الرَّبِّ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ. ⁶وَكُلُّ الَّذِينَ حَوْلَهُمْ أَعَانُوهُمْ بِأَيَّةٍ فَضَّةٍ وَبِذَهَبٍ وَبِأُمْنِيَةٍ وَبِبَهَائِمٍ وَبِنَحْفٍ، فَضْلاً عَنْ كُلِّ مَا تُبْرَعُ بِهِ. ⁷وَالْمَلِكُ كُورَشُ أَخْرَجَ آيَةَ بَيْتِ الرَّبِّ الَّتِي أَخْرَجَهَا تَبُوحْدَنْصَرُ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَجَعَلَهَا فِي بَيْتِ إِلَهَتِهِ. ⁸أَخْرَجَهَا كُورَشُ مَلِكُ قَارِسَ عَنْ يَدِ مِثْرَدَاثَ الْخَازِنِ، وَعَدَّهَا لِشَيْشْبَازَّرَ رَئِيسِ يَهُودَا. ⁹وَهَذَا عَدَدُهَا، ثَلَاثُونَ طَلْسَةً مِنْ ذَهَبٍ، وَأَلْفُ طَلْسَةٍ مِنْ فِضَّةٍ، وَتِسْعَةُ وَعِشْرُونَ سِكِّيناً، ¹⁰وَتَلَاثُونَ قَدْحاً مِنْ ذَهَبٍ، وَأَقْدَاحُ فِضَّةٍ مِنَ الرُّبِيَّةِ الثَّلَاثِيَّةِ أَرْبَعُ مِئَةٍ وَعِشْرَةٌ، وَأَلْفٌ مِنَ آيَةِ أُخْرَى. ¹¹جَمِيعُ الْإِنِّيَّةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ خَمْسَةُ آلَافٍ وَأَرْبَعُ مِئَةٍ. الْكُلُّ أَصْعَدَهُ شَيْشْبَازَّرُ عِنْدَ إِصْعَادِ السَّبْيِ مِنْ بَابِلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ.

Judah.⁹ And this is the number of them: thirty chargers of gold, a thousand chargers of silver, nine and twenty knives,¹⁰ Thirty basons of gold, silver basons of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.¹¹ All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring up with them of the captivity that were brought up from Babylon unto Jerusalem.